

EL DATIVO

Expresa una idea de atribución, participación o interés. Su nombre lo relaciona con el verbo dar: es el caso de “*la persona a la que se da*”, es decir, indica la persona interesada indirectamente en la acción verbal. Nunca lleva preposición pero lo traduciremos poniendo delante las preposiciones 'a' o 'para'.

Dativo, complemento indirecto

Suele ser una persona y funciona como complemento indirecto: *pater puero librum dat*, "el padre da el libro al niño". *Quicquid discis, tibi discis*, “lo que aprendes, para ti lo aprendes”.

Dativo posesivo con 'sum'

El dativo de persona junto al verbo *sum* expresa la posesión: '*sunt tibi litterae*' equivale a "tienes una carta". Sintácticamente es un complemento indirecto.

En esos casos deberemos traducir cambiando *sum* por “tener” y convertir el sujeto en complemento directo. Así '*est domus consuli*' sería "el cónsul tiene una casa" y no *"hay una casa para el cónsul". *Liber est mihi*, “yo tengo un libro.” *Ascanius, cui nomen erat Iulo*, “Ascanio, ...

Dativo, régimen verbal

Algunos verbos intransitivos rigen dativo, aunque en español sean transitivos:

- Obedecer, ayudar, agradar, favorecer, oponerse, dañar, desagradar, envidiar (Los v. compuestos de *sum* rigen dativo, menos *absum*)
- Verbos compuestos de preposición como *occurrere, obvenire, succedere*...

Neque habent druides qui rebus divinis praesint neque sacrificiis student. “Y no tienen druidas que ...

Dativo de finalidad

Se trata de sustantivos abstractos del tipo *auxilio* o *subsidio* (ayuda), *praesidio* (protección), *gaudio* (alegría)... Expresa la finalidad de la acción verbal. Así tenemos '*milites auxilio veniunt*', “los soldados vienen en/para auxilio” o '*agricolae alimento serunt*', “los agricultores siembran para alimento/alimentarse”.

Doble dativo

Se trata de una combinación de un dativo de persona que funciona como complemento indirecto y otro de cosa que funciona como complemento circunstancial de finalidad.

Generalmente se utiliza con el verbo '*sum*': '*hoc est mihi curae*' (“esto me sirve de preocupación”), pero puede aparecer con otros verbos: '*mittere exercitum auxilio alicui*' (“enviar un ejército para auxilio para alguien, para auxiliar a alguien”).

Caesar equitatum suis auxilio misit, “envió ...

Hoc est mihi gaudium. “... ”

Dativo adjetival

Hay adjetivos que llevan complementos en dativo. Son adjetivos que significan cercanía, aproximación, parecido, desigualdad, amistad, enemistad, aptitud, ventaja, desventaja.

Nihil est morti tam simile quam somnus (Cic.), “Nada es...

Caesar locum castris idoneum cepit (Caes.), “César

1. Gratias tibi do.
2. Tres legiones auxilio pugnantium misit.
3. Canis et feles mihi sunt.
4. Tu es mihi curae.
5. Habebat filium sibi similem.
6. Proximi Oceano silvis se occultaverunt.
7. Invitavit ad spectaculum vicinas urbi Romae nationes
8. Dumnorix equitatu, quem auxilio Caesari Haedui miserant, praeerat.
9. Caesar C. Fabium legatum cum legionibus duabus castris praesidio reliquit.
10. Pulchrum est rei publicae benefacere.
11. Legiones duae pabulatoribus praesidio e castris venerunt.
12. Sunt nobis mitia poma, castaneae molles et pressi lactis copia.